

### 36 - Gaspar de Figuera

VENIT HORA EJUS,  
VENIET ET TUA.

His hour has come,  
and yours will come.

-----  
D(EO) O(PTIMO) M(AXIMO).

-----  
To God, Supreme and Almighty.

FR(ATER) D(OMINUS) GASPAR DE FIGUERA HOC TEGITUR MARMORE.

Frà. Don Gaspar de Figuera is covered by this marble.

HONORIS QUÆRIS TITULOS, NULLOS HABET.

You are seeking his titles of honour, he has none.

FUIT AMPOSTÆ CASTELLANUS, NON EST.

He was the Castellan of Amposta, now he is no longer.

QUÆRE VIRTUTES, HAC TAMEN LEGE UT IMITERIS,

Look for his virtues, better still, read so that you may emulate them,

HAS, NIMIRU(M) OPES MORS AUFERRE NON POTEST, HAS LICET ÆTERNU(M) POSSIDERE

without doubt Death cannot carry away these strengths,

OMNES IN EO. REPERIES QUÆ HIEROSOLYMITANUM EQUITEM DECENT,

which ought to be preserved all in him forever.

PRÆSERTIM VERO EXIMIUM SUI ORDINIS AMOREM LEGUMQUE OBSERVANTIAM.

You will discover which are the ones suitable for a Jerusalemite Knight,

OB(IIT) DIE 24 OCTOB(RIS) AN(NO) 1729, ÆT(ATIS) 76.

especially the extraordinary love for one's Order

EQUES D(OMINUS) VINCENTIUS DE FIGUERA, PATRUO AMANTISSIMO,

and the observance of [its] laws.

SEPULCHRI HONOREM QUEM IPSE SIBI NEGARAT, AD MCERENS INVITO DETULIT.

He died on the 24<sup>th</sup> day of October in the year 1729, at the age of 76.

Chevalier Don Vincente de Figuera, in almost unbearable grief,

bestowed upon his most beloved uncle

the honour of a tombstone, which he had denied for himself.

1-2 om. C S · 5 TITULOS A TITULOS? C S · 7 LEGE A LEGI C S · 8 NIMIRU...ÆTERNU A NIMIRUM...ÆTERNUM C S ·  
9 HIEROSLYMITANUM AEQUITEM C · 13 NEGA[.]AT A NEGARAT C S

### 37 - Melchior Alvaro Pereira Pinto Coutineo

REQ(UIESCAT) IN DO(MINO).

May he rest in the Lord.

-----  
D(EO) O(PTIMO) M(AXIMO).

-----  
To God, Supreme and Almighty.

IN HOC SARCOPHAGO QUIESCUNT OSSA FR(ATRIS) MELCHIORIS

In this stone coffin are resting the bones of

ALVARI PEREIRA PINTO COUTINEO, M(AGNI) LESÆ BAJULIVI

Frà. Melchior Alvaro Pereira Pinto Coutineo,

ET SAC(RI) ORD(INIS) CENSUS POJARES COMMENDATARIJ, CUJUS

Grand Bailiff of Leça  
and Commendator of the property of the Sacred Order at Pojares.

ENCOMIA HEIC NE EXPEC<T>ES QUID IPSE LAUDABILIS

Do not expect his praises here,

ESSE MALUERI<T> QUAM LAUDARI PRO DEBITIS, IGITUR

because he preferred to be praiseworthy himself than to be praised for his duties.

LAUDIBUS EI PRECES PERSOLVE, UT HUMANA(M) FUGIENTI

Therefore, offer prayers to him with praises, so that the Creator of eternal life

GLORIAM COELESTEM TRIBUAT AETERNÆ AUTOR VITÆ.

may grant him Heavenly glory, as he hastened away from earthly glory.

OBIIT DIE XI MARTIJ MDCCLXXXVI.

He died on the 11<sup>th</sup> day of May 1736.

1 om. C S · 6 EXPECIES QUID A EXPECTUS QUID C EXPECTES QUID S · 7 MALUERIF A MALUERIT C S ·  
8 HUMANA A HUMANAM C S · 9 COELESTEM...AUTOR A C CÆLESTEM...AUCTOR S

### 38 - José Pereyra Pinto

D(EO) O(PTIMO) M(AXIMO).

To God, Supreme and Almighty.

F(RATRIS) D(OMINI) JOSEPHI PEREYRA PINTO,

Admire the esteemed virtue

MAGNI ORDINIS CANCELLARIJ,

of Frà. Don José Pereyra Pinto,

ET IN VENERANDO LUSITANLÆ PRIORATU

Great Chancellor of the Order,

SACRI CENSUS DE BARRO COMENDATARIJ,

and Commendator of the sacred property of Barros

SPECTATAM ADMIRARE VIRTUTEM.

in the Venerable Priory of Portugal.

HANC UNAM HIC INHUMATAM

You will discover that this single virtue,

TOT INTER EXINCTAS ANIMI DOTES

left unburied here among so many vanished gifts of the mind,

IN ÆVUM VICTURAM INVENIES.

will survive in time.

LICET AB ANNO MDCCLI, DIE XI JUNII,

Yet, in the year 1751, on the 11<sup>th</sup> day of June,

PERACTIS SEPTENDECIM VITÆ LUSTRIS,

after he had completed seventeen lustra of his life

MULTISQ(UE) AUREORUM MILLIBUS

and had presented many thousands of gold pieces

COMMUNI ÆRARIO DONATIS,

to the Common Treasury,

PIE RELIGIOSEQ(UE) MORERETUR.

he died piously and devoutly.

5 BARRO COMENDATARIJ A BARRO COMMEDATARIJ C BARRIO COMMENDATARIJ S